

**CABECERA****YACIMIENTO:** Convento de San Francisco (Toro, Zamora)**MUNICIPIO:** Toro**PROVINCIA:** Zamora**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 4383; CIHM I, 111**N. INV:** Desconocido**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO**OBJETO:** Sepultura**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** Sepultura**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:****DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:****H. MAX. LETRA:****H. MIN. LETRA:****RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:** Desaparecida**CONS. ARQ.:** D**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

[Aq(ui) iace el onrado cavallero Jua(n) Rodrigues Portocarrero, maiordomo maior de la reina don(n)a Beatris, muger d(e)l rey do(n) Jua(n) el I, fundador de la casa y el maiorazgo de los Portocarreros, cavalleros regidores desta ciudad de Toro. Caso con don(n)a Isabel Barreto, dama de la mesma reina don(n)a Beatris. Fallecio Jua(n) Rodrigues Portocarrero an(n)o de mill CCCCI. Morio don(n)a Isabel Barreto su muger an(n) de mill CCCCVIII. Tuvieron por fijos legitimos y sucesores en su maiorazgo a Hernan Rodrigues Portocarrero, alferez maior de los peones de Castilla y doncel del rey do(n) Jua(n) el I y regidor desta ciudad de Toro. Caso con don(n)a Beatris de Ulloa, fija d(e)l do(c)tor Perian(n)ez de Ulloa y de don(n)a Isabel de S(an) Jua(n), su primera muger. Morio Hernan Rodrigues Portocarrero an(n)o de mill CCCXXVII. Morio don(n)a Beatris de Ulloa, su muger, an(n)o de mill CCCXXXIX]

Texto dado por CIHM I, 111.

**APARATO CRÍTICO:**

En la copia de la Colección Salazar C -42 se cita como mujer del doctor Periañez de Ulloa a doña María de Herrera. Quizá se trate esta de su segunda esposa.

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

Epígrafe perdido, pero conservado por tradición manuscrita en la Colección Salazar y Castro, en la Real Academia de la Historia (C-42; D-17, fol. 11).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM I, 111.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Texto perdido y conservado por vía manuscrita. Se ofrece la reproducción que el editor considera más posible.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** DESCONOCIDO

**DATACIÓN:** 1402, siglo XV.

**CRIT. DAT.:** El propio texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** El convento donde estuvo el epígrafe original (en una sepultura de la capilla mayor) fue vendido cuando la exclaustación general, conservándose únicamente la portada, colocada en la iglesia de San Julián de los Caballeros.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4366; CIHM I, 111; Fernández Duro, Cesáreo (1891) Colección Bibliográfico-Biográfica de noticias referentes a la provincia de Zamora o materiales para su historia, Madrid, p. 501-502.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**